

وَنَحْنُ نَحِبُّ الْحَيَاةَ إِذَا مَا اسْتَطَعْنَا إِلَيْهَا سَبِيلًا
وَنَرْقُصُ بَيْنَ شَهِيدَيْنِ نَرْفَعُ مِئْذَنَةً لِلْبَنَفْسِجِ بَيْنَهُمَا أَوْ نَخِيلًا

نُحِبُّ الْحَيَاةَ إِذَا مَا اسْتَطَعْنَا إِلَيْهَا سَبِيلًا
وَنَسْرِقُ مِنْ دُودَةِ الْقَرْ خَيْطًا لِنَبْنِي سَمَاءً لَنَا وَنُسَيِّجُ هَذَا الرَّحِيلًا
وَنَفْتَحُ بَابَ الْحَدِيقَةِ كَيْ يَخْرُجَ الْيَاسَمِينُ إِلَى الطَّرِيقَاتِ نَهَارًا جَمِيلًا
نُحِبُّ الْحَيَاةَ إِذَا مَا اسْتَطَعْنَا إِلَيْهَا سَبِيلًا

وَنَزْرَعُ حَيْثُ أَقْمَنَا نَبَاتًا سَرِيعَ النُّمُوِّ , وَنَخْصِدُ حَيْثُ أَقْمَنَا قَتِيلًا
وَنَنْفُخُ فِي النَّايِ لَوْنِ الْبَعِيدِ الْبَعِيدِ , وَنَرْسُمُ فَوْقَ تُرَابِ الْمَمَرِّ صَهِيلًا
وَنَكْتُبُ أَسْمَاءَنَا حَجَرًا , أَيُّهَا الْبَرْقُ أَوْضِحْ لَنَا اللَّيْلَ , أَوْضِحْ قَلِيلًا
نُحِبُّ الْحَيَاةَ إِذَا مَا اسْتَطَعْنَا إِلَيْهَا سَبِيلًا...

Et nous, nous aimons la vie autant que possible
Nous dansons entre deux martyrs.
Entre eux, nous érigeons pour les violettes un minaret ou des palmiers

Nous aimons la vie autant que possible
Nous volons un fil au ver à soie pour tisser notre ciel et clôturer cet exode
Nous ouvrons la porte du jardin que le jasmin inonde les routes comme une belle journée
Nous aimons la vie autant que possible

Là où nous résidons, nous semons des plantes luxuriantes et nous récoltons des tués
Nous soufflons dans la flûte la couleur du lointain, lointain, et nous dessinons un
hennissement sur la poussière du passage
Nous écrivons nos noms pierre par pierre.
Ô éclair, éclaire pour nous la nuit, éclaire un peu
Nous aimons la vie autant que possible

[Mahmoud Darwich](#)